

Информационный циркуляр

INFCIRC/797

16 июня 2010 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Сообщение от 8 июня 2010 года, полученное от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве относительно доклада Генерального директора Совету управляющих (GOV/2010/28)

Секретариат получил вербальную ноту от 8 июня 2010 года от Постоянного представительства Исламской Республики Иран, препровождающую текст письма Постоянного представителя Исламской Республики Иран на имя Генерального директора относительно раздела "А.2. Кум: установка по обогащению топлива в Фордо" в докладе Генерального директора Совету управляющих "Осуществление соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и 1835 (2008) Совета Безопасности в Исламской Республике Иран" (GOV/2010/28).

Согласно просьбе указанного Постоянного представительства настоящим вышеупомянутое письмо распространяется для сведения всех государств-членов.

**Постоянное представительство
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
при Международном агентстве по атомной энергии (МАГАТЭ)**

№ 079/2010

4 июня 2010 года

**Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ, Вена**

Во имя Господа, милостивого, милосердного!

Ваше Превосходительство,

Со ссылкой на Ваш доклад Совету управляющих (GOV/2010/28 от 31 мая 2010 года) хотел бы обратить Ваше внимание на следующее в разделе "А.2. Кум: установка по обогащению топлива в Фордо" доклада:

- 1- Информация, которую государству-члену следует представлять Агентству, определена в статье 43 соглашения о гарантиях (INFCIRC/153), которая гласит:

"Информация о конструкции, представляемая Агентству, включает в отношении каждой установки, когда это применимо:

a) идентификацию установки с указанием ее общей характеристики, назначения, номинальной мощности и географического расположения, а также названия и адреса, которые используются для обычных деловых целей;

b) описание общего размещения установки с указанием, по возможности, формы, местонахождения и потока ядерного материала и общей компоновки важных частей оборудования, на которых используется, производится или обрабатывается ядерный материал;

c) описание характеристик установки, имеющих отношение к учету материала, сохранению и наблюдению; и

d) описание применяемых на установке и предполагаемых процедур учета и контроля ядерных материалов с уделением особого внимания зонам баланса материала, установленным оператором, измерениям потока материала и процедурам определения фактически наличного количества материала."

- 2- На основе указанной выше статьи Агентство подготовило стандартный формат вопросника по информации о конструкции (DIQ) для установок по обогащению, и Исламская Республика Иран предоставила информацию о конструкции, представив 20 и 28 октября 2009 года DIQ в отношении установки по обогащению топлива в Фордо (УОТФ).
- 3- Исламская Республика Иран выполнила свое обязательство в соответствии со статьями 8, 42, 43 и 44 Соглашения о гарантиях (INFCIRC/214), предоставив DIQ в отношении УОТФ.

- 4- Совершенно очевидно, что запросы Агентства относительно предоставления дополнительной информации, касающейся хронологии проектирования, строительства и первоначального назначения УОТФ, выходят за рамки нашего обязательства по гарантиям. Кроме того, запрос о предоставлении доступа к компаниям, которые участвовали в проектировании и строительстве, не предусмотрен ни в Соглашении о гарантиях, ни в его Дополнительных положениях. Следовательно, запросы Агентства, указанные в пункте 15 доклада (GOV/2010/28), выходят за рамки Соглашения о гарантиях, и не существует правовой основы для таких запросов, и Агентство не уполномочено поднимать какие-либо вопросы, выходящие за рамки Соглашения о гарантиях.
- 5- В отношении пункта 16 доклада я хотел бы отметить, что:
В ответ на просьбу Агентства о предоставлении связанной с УОТФ информации (приложение 1) Исламская Республика Иран представила запрошенную информацию 17 февраля 2010 года (приложение 2).
В отношении завершения работ на площадке и нынешнего статуса УОТФ необходимая информация включена в DIQ, представленный 28 октября 2009 года, и соответственно инспекторы Агентства произвели проверки информации о конструкции (DIV). Поэтому ожидалось, что доклад Агентства будет подготовлен просто на основе фактов. В этой связи нас весьма удивляет то, что в пункте 16 доклада содержится такое необоснованное мнение.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

Али Асгар Солтани

[Подпись]

Посол и Постоянный представитель